Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 69 (1972)
Heft: 11

Rubrik: Maladies des abeilles en septembre 1972 ; Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Maladies des abeilles en septembre 1972

Loque américaine

Canton/District	*Localité*	*Cas*
Berne		
VA Berne	Wohlen/Uettligen	1
Burgdorf	Burgdorf	1
Fraubrunnen	Wiggiswil	1
Konolfingen	Arni s/Biglen	1
	Beitenwil	3
	Trimstein	1
Saanen	Gsteig	1
Trachselwald	Dürrgraben/Heimisbach	1
	Affoltern	3
	Griesbach	1
	Sumiswald	1
VA	Trachselwald	1
Wangen a.A.	Inkwil	4
Delémont	Bourrignon	1
	Vermes	1
Porrentruy	Rocourt	1
VA Courtelay	Sonvilier	2
VA	St-Iimier	4
Glaris		
	Mollis	1
Grisons		
Bernina	St-Carlo-Poschiavo	1
Mœsa	Castameda	1
	Mesocco	1
	Roveredo	2
VA Oberland-quart	Küblis	1
Lucerne		
VA Lucerne	Ebikon	2
	Kriens	1
Willisau	Willisauland	12
Tessin		
Bellinzona	Castions	1
	Monte Carasso	1
VA	Bellinzona	1
Leventina	Prato	1
Locarno	Borgnone	1
	Loco	2
Riviera	Biasca	1
VA Valle		
Maggia	Coglio	4
VA	Gordevio	1
	Prato-Sornico	1
Lugano	Arogno	2
	Barbengo	1
	Bioggo	1
	Breganzona	1
	Breno	1
	Monte Ceneri	1
VA	Muzzano	1
	Rovio	1
Soleure		
Bucheggberg	Mühledorf	1
VA Dorneck	Metzerlen	1
Valais		
Raron	Eischoll	1
VA St-Maurice	Massongex	1
Fribourg		
VA Broye	Seiry	1
VA Glâne	Villaz-St-Pierre	1
VA Gruyère	Bulle	2
	Echarlens	1
Sarine	Grolley	2
Genève		
Rive droite	Versoix	1
Neuchâtel		
La Chaux-de-Fonds	La Chaux-de-Fonds	1
Vaud		
VA Aigle	Ormont-Dessous	1
Echallens	Bretigny s/Morrens	1
Morges	Morges	1
Orbe	Corcelles s/Chavornay	1

Loque européenne

Berne		
Frutigen	œanderstag	1
Konolfingen	Beitenwil	1
VA Trachselwald	Wyssachen	—1
Courtelary	Mt-Tramelan	1
Grisons		
Heinzenberg	Pratval	1
VA	Scheid	1

Section apicole du Liebefeld

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

POUR NOVEMBRE 1972

Les Jeux sont terminés, vive Montréal 1976 ! Comme tous les hommes de la terre, les apiculteurs romands ont pu suivre plus ou moins intensément selon leurs dispositions pour les sports, les

performances des athlètes réunis à Munich. En sportif convaincu et ancien actif, j'ai éprouvé de belles émotions à la vue des épreuves librement consenties par cette pléiades de jeunes réunis sous les plis du drapeau aux cinq anneaux. Les Jeux terminés, je suis monté au rucher et j'ai voulu jouer au reporter en interviewant mes abeilles. Je ne sais comment je me suis présenté, mais pour mon premier contact, j'ai reçu un uppercut sur un œil, sous forme d'une magistrale piqûre ! Et quelques abeilles virevoltant autour de moi, me firent comprendre que je n'étais ni à la foire, ni sur un stade et que ma tenue ici au rucher se devait d'être calme et décente. Donc le premier round était en leur faveur. Comme tous les écrivailleurs sportifs du dimanche, je posai ma première question en leur demandant : « Les abeilles font-elles du sport ? Reçoivent-elles des médailles ? » La réponse ne se fit pas attendre. Une abeille très causeuse me fit remarquer au nom de ses compagnes qu'elles étaient très sportives : elles travaillent en effet du matin au soir sans discontinuer et recommencent le lendemain matin avec la même ardeur. Quant aux médailles, elles n'en reçoivent pas, car elles ne sauraient que faire de ces pendentifs, et surtout, paraît-il, leur propriétaire est bien trop « radin » pour leur en offrir ! Encore une fois le score ne me souriait pas ! Je revins à la charge avec une question quelque peu insidieuse et leur demandai : les abeilles se battent-elles entre elles ? Cette question ne leur plut pas beaucoup, la plupart des abeilles s'en retournaient en faisant la sourde oreille et l'abeille si diserte à ma première question était rentrée dans la ruche ! D'autres me firent remarquer simplement que si on les attaquait, elles se défendaient, se sacrifiaient parfois pour défendre leur maison, mais que la trêve de la nuit était toujours respectées. Je leur ai narré alors tous les sports vus à Munich, mes abeilles émerveillées et intéressées m'écoutaient les antennes très hautes ! Mais au moment où j'ai rapporté que des hommes armés avaient pénétré de nuit dans ce beau village et avaient massacré des frères, ce fut une réprobation générale. L'entretien était terminé le cœur n'y était plus, les abeilles baissèrent leurs antennes à mi-hauteur et comme le soleil baissait lui aussi à l'horizon, elles firent demi-tour et rentrèrent dans leur ruche. Moralité : les abeilles valent mieux que les hommes, je le savais déjà et vous aussi, chers amis !

Depuis le début de mai, nous attendions le beau temps ; mais des esprits chagrins nous prédisaient une longue période glaciale au cours de laquelle les chaleurs de l'été se résumeraient dorénavant à l'échantillon de cette année ! Et cela jusqu'à l'an 2000 ! Ramuz a déjà écrit : « Si le Soleil ne revenait pas » et il a décrit bien des angoisses pour le « Vieux-Pays », mais heureusement le soleil est toujours revenu. Cette année il avait, tout simplement,

rendez-vous avec le premier jour de l'automne et depuis nous jouissons pleinement de ces magnifiques journées. Bien sûr, nos abeilles ne peuvent en profiter comme durant l'été, mais tout de même ce soleil est toujours apprécié. Par contre en consultant les statistiques, nous constatons que cette année, la bise, elle fut constamment présente. Et celle-ci cause toujours un préjudice certain aux agriculteurs.

L'automne est là et il faut admettre que les conditions atmosphériques d'août et de septembre ont bien contrarié la ponte dans les ruches ; en plaine à 300 m. d'altitude, elle était complètement arrêtée le 15 septembre. Les colonies ne seront pas très fortes au début du printemps prochain. N'anticipons pas, chaque chose et surtout chaque souci en son temps !

Au rucher, le travail est terminé. Chaque colonie a suffisamment de nourriture, les couvertures sont posées, les ruches sont solidement amarrées et pourront affronter les rigueurs de l'hiver. Au début de ce mois, il faut se rendre tout de même au rucher, si une colonie se fait remarquer par une activité plus grande que les autres, si la ruche qu'on soulève par l'arrière est très légère malgré la nourriture donnée, il y a lieu de s'inquiéter. En l'ouvrant vous constaterez, certainement, un manque total de provision. Cette ruche peut avoir été pillée à votre insu, elle est orpheline ou bourdonneuse peut-être. Un collègue plus expérimenté vous aidera à prendre une décision, mais il est inutile de laisser des abeilles dans cette situation. Par beau temps secouez les abeilles devant la ruche, fermez et déplacez celle-ci et récupérez les cadres. Mettez ceux-ci à l'abri de la teigne qui peut encore faire des ravages.

Profitez de cette période de l'année pour faire les déplacements de vos ruches sur une courte distance. Ne choisissez pas un jour où il fait trop froid et surtout n'ébranlez pas la grappe d'abeilles en formation à l'intérieur de la ruche. La température la plus appropriée sera de quelque 7 à 8 degrés. Après le déplacement, posez une tuile devant l'entrée, les abeilles s'apercevront ainsi du changement intervenu. Ce mois encore, ne manquez pas de faire un sort à ces branches qui vous flagellent le visage à chaque passage, lorsque vous passez derrière vos ruches avec les deux bras lourdement chargés. Et cet escalier branlant qui à chaque occasion risque de vous procurer un stage à l'hôpital ! Amis débutants, bon courage, c'est le dernier effort avant les grands froids !

Vevey, le 14 octobre 1972.

A. Paroz.